



**Peli™ 9470 User Manual**

**Peli™ 9470**

The Peli™ 9470 Remote Area Lighting System (RALS) contains four LED light heads, four masts, two 12V sealed lead acid batteries and a power supply all contained within a Peli™ protector case. The masts will extend to a height of nearly 7 feet and the light heads can articulate in multiple directions.

**Mast Operation**

1. Open case, remove lamp heads & masts then stand case upright.
2. Screw lamp heads onto masts then insert masts into mast holders (see image A).
3. Connect lamp head plugs into the corresponding sockets located on the top of the case (see image B).
4. To extend the mast, release the clamp on each section and raise. Lock each clamp when you have reached your chosen height.
5. To collapse the masts, reverse the procedure.



Image A



Image B



Image C

**Light Operation**

1. Press power button on keypad once to switch on. The default setting is the preset high mode (as indicated by the three 'sun' symbols at the top of the screen). Your remaining run time is displayed in the center of the screen and your battery level at the bottom of the screen (see image C).
2. Press the bottom left button on the keypad to change between high, medium and low power. You will notice that your remaining run time alters between these settings.
3. Press the up or down buttons on the keypad at any time to enter the Intelligent Control "IC" mode (see image D). The IC mode allows you to select any run time up to 24hrs. In this mode, your power level is displayed at the top of the screen instead of the preset 'sun' symbols. You can go back to the preset mode at any time by pressing the bottom left button on the keypad.
4. Press the power button on the keypad to switch off.



Image D

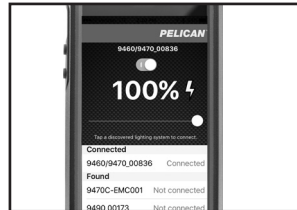


Image E

The 9470 RALS features the ability to run directly from the power supply without discharging the battery; when the power supply is connected to mains AC power the 9470 will automatically select a light level to allow continuous operation - automatic mode. (In this automatic mode, the battery level will remain constant). The light level will be approximately at 50% of maximum capacity. The display on the keypad will adopt the IC mode, showing the battery level and power level, but the timer display will be replaced by "--:--" and the hourglass icon will disappear. Manual adjustment of the brightness will still be possible, however if the brightness is increased, then automatic mode will be exited, a new runtime will be computed based upon the new operating conditions. The battery level and the display will revert to the normal IC mode, (or preset mode if the bottom left button has been used). If the brightness is decreased, the unit will remain in continuous mode (and the battery will charge up slowly).

If the power supply is removed, the unit will return to normal operation and the run-time display will show the remaining time for the particular setting prior to removal of the power supply.

**Bluetooth Operation**

The 9470 RALS is equipped with Bluetooth capability which allows you to operate it via the Peli™ RALS app.

To download the RALS app, visit the app store and search for 'Peli™ RALS'. Once installed the app icon should appear on your screen. The app supports both iOS and Android devices.

The Bluetooth is active by default so once you open the app your 9470 RALS should appear under the 'Found' heading (see image E) as per the following example: 9460C/9470C\_00000X (the last six digits are your unique serial number). By clicking on this serial number the app should connect to your 9470 RALS and the serial number should now appear under the 'Connected' heading in the app screen. The Bluetooth logo on the 9470 screen should turn from white to blue. You can connect to multiple RALS but only operate one at a time.

Once connected, the default setting is always off. To switch on you can either press the 'on/off' toggle on the app screen or slide the intensity slider until you reach your desired light intensity. The app works in conjunction with the keypad screen on your 9470 RALS; as you adjust the slider on the app screen, the remaining run time adjusts accordingly. The app will remain connected until you either close the app or go out of range\*, at which point the Bluetooth logo on the 9470 keypad screen will turn from blue to white. You can override the app control by operating the 9470 RALS keypad if desired.

The Bluetooth can be manually deactivated on the 9470 if required. To deactivate it, switch the RALS on then press and hold the bottom left button on the keypad until the Bluetooth logo in the bottom left of the screen disappears. It can be reactivated again by pressing and holding the same button again until the logo reappears.

\*Range varies depending upon the environment in which the RALS is being used.

**Flash Mode**

1. Press and hold the power button for 5 seconds until flashing begins, then select the required power level.
2. To switch flashing mode off, press the power button again.

**Battery Level**

The battery level is indicated at the bottom of the screen. When the unit is turned off, the battery level is displayed in a dimmed mode once every 5 seconds.

**Battery Charging**

1. Remove the dust cap from the charging socket and plug in the mating plug from the power supply (see image F).
2. Connect the power supply to the mains AC power supply.
3. The charge level will be indicated in the bottom of the screen display. Once a complete charge level is reached, the display will revert to a dim display.



Image F



Image G



Image H

**12v Power Supply Port**

The 12v power supply port is located on the top of the case (see image G). Remove the dust cap to expose the power socket. This can be used to provide power for compatible devices.

## USB Dual Power Adapter

The 9470 RALS includes a dual USB power adapter that can be plugged into the 12v power supply port to power/charge other USB compatible devices (see image H).

### WARNING:

ALWAYS CHARGE THE PRODUCT WITH THE CASE LID FULLY OPEN.

ONLY USE APPROVED POWER SUPPLY & ENSURE CHARGING IS CARRIED OUT IN A WELL VENTILATED ROOM.

DO NOT STORE THE PRODUCT IN A DISCHARGED STATE.

WHEN NOT IN USE, RECHARGE THE PRODUCT AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS.

## Battery Replacement

Contact your dealer for a replacement battery.

## Battery Safety Information

WARNING: HANDLE AND STORE BATTERIES PROPERLY TO AVOID INJURY OR DAMAGE BATTERIES CAN BE DANGEROUS!

Most battery issues arise from improper handling of batteries, and particularly from the use of damaged or counterfeit batteries. Please review the information below to avoid serious injury and/or damage to your property.

### Rechargeable Batteries

1. Hazardous location safety approvals for explosive environments are only valid for the Peli battery pack that is supplied with the light.
2. For replacement battery packs only use the approved Peli battery pack for the model of the light that you are using. The use of other battery packs will invalidate the safety approval.
3. Lights should only be charged in a non-hazardous location.
4. Lights should only be charged using the Peli charger base that is supplied with the light.
5. Lights should be charged and operated between the temperatures shown:  
Charge Temperature: -20°C to 50°C (-4°F to 122°F) Operating Temperature: -20°C to 50°C (-4°F to 122°F).
6. Do not charge with alkaline batteries installed in the light. Attempting this can cause internal gas or heat generation resulting in venting, explosion or possibly fire.
7. Deep discharge of the rechargeable battery may cause batteries to vent potentially dangerous gasses and electrolytes.

**Always dispose of all batteries properly at an approved battery recycling center.**

# Manuel de l'utilisateur pour la Peli™ 9470

FR

## Peli™ 9470

Le système d'éclairage pour zones d'accès difficiles (RALS) Peli™ 9470 est doté de quatre têtes d'éclairage LED, de quatre mâts, de deux batteries au plomb acide scellées de 12 V et d'une alimentation électrique, tous renfermés dans une valise de protection Peli™. Les mâts se déploient à une hauteur de plus de 2 mètres et les têtes d'éclairage peuvent s'articuler dans différentes directions.

### Fonctionnement du mât

1. Ouvrir la valise, retirer les têtes d'éclairage et les mâts, puis placer la valise debout.
2. Visser les têtes d'éclairage sur les mâts, puis insérer les mâts dans les porte-mâts (voir image A).
3. Insérer les fiches des têtes d'éclairage dans les prises correspondantes situées sur le dessus de la valise (voir image B).
4. Pour étendre le mât, relâcher le dispositif de serrage de chaque section, puis soulever. Verrouiller chaque dispositif de serrage lorsque la hauteur désirée est atteinte.
5. Pour rétracter les mâts, procéder dans l'ordre inverse.

### Fonctionnement de la lampe

1. Appuyer une fois sur le bouton d'alimentation sur le clavier pour mettre sous tension. Le réglage par défaut est le mode élevé prédéfini (comme indiqué par les trois symboles en forme de soleil en haut de l'écran). Le temps de fonctionnement restant est affiché au centre de l'écran et le niveau de la batterie au bas de l'écran (voir image C).
2. Appuyer sur le bouton inférieur gauche du clavier pour basculer entre les alimentations élevée, moyenne et basse. Le temps de fonctionnement restant varie selon ces réglages.
3. À tout moment, appuyer sur le bouton haut et bas du clavier pour passer en mode Contrôle intelligent « IC » (voir image D). Le mode IC permet de sélectionner tout temps de fonctionnement jusqu'à 24 h. Avec ce mode, le niveau d'alimentation est affiché en haut de l'écran à la place des symboles « soleil » prédéfinis. Il est également possible de revenir en mode prédéfini à tout moment en appuyant sur le bouton inférieur gauche du clavier.
4. Appuyer sur le bouton d'alimentation du clavier pour éteindre.

Le système d'éclairage 9470 RALS peut fonctionner directement sur l'alimentation électrique sans décharger la batterie ; lorsque l'alimentation électrique est raccordée à l'alimentation secteur CA, le système 9470 sélectionne automatiquement un niveau d'éclairage permettant un fonctionnement continu (mode automatique). (Dans ce mode automatique, le niveau de batterie reste constant.) Le niveau d'éclairage est alors à environ 50 % de sa capacité maximale. L'écran du clavier adopte le mode IC. Il indique le niveau de batterie et le niveau d'alimentation, mais l'affichage du temps est remplacé par « --:-- » et l'icône en forme de sablier disparaît. Le réglage manuel de la luminosité est encore possible. Cependant, si la luminosité augmente, le mode automatique s'éteint et un nouveau temps d'exécution est calculé en fonction des nouvelles conditions de fonctionnement. Le niveau de batterie et l'affichage reviendront en mode IC normal, (ou en mode prédéfini si le bouton inférieur gauche a été utilisé). Si la luminosité est réduite, l'unité reste en mode continu (et la batterie se charge lentement).

Si l'alimentation électrique est coupée, l'unité revient en fonctionnement normal et l'affichage du temps d'exécution indique le temps restant pour le réglage donné avant le débranchement de l'alimentation électrique.

### Fonctionnement Bluetooth

Le système d'éclairage 9470 RALS est équipé d'une fonction Bluetooth qui permet de l'utiliser via l'application Peli™/Peli™ RALS.

Pour télécharger l'application RALS, rendez-vous sur l'App store et recherchez « Peli™ RALS »/« Peli™ RALS ». Une fois installée, l'icône de l'application doit apparaître à l'écran. L'application est compatible avec les appareils iOS et Android.

Le Bluetooth est actif par défaut. Par conséquent, à l'ouverture de l'application, le système 9470 RALS devrait apparaître sous l'intitulé « Found » (Trouvé) (voir image E), comme dans l'exemple suivant : 9460C/9470C\_00000X (les six derniers chiffres sont votre numéro de série Bluetooth unique). Si vous cliquez sur ce numéro de série, l'application se connecte à votre système 9470 RALS et le numéro de série doit apparaître sous l'en-tête « Connected » (Connecté) sur l'écran de l'application. Le logo Bluetooth de l'écran 9470 doit passer du blanc ou bleu. Vous pouvez vous connecter à autant de systèmes d'éclairage RALS que vous le souhaitez, mais vous ne pouvez en contrôler qu'un seul à la fois.

Une fois branchée, le réglage par défaut est toujours désactivé. Pour l'allumer, vous pouvez soit appuyer sur le commutateur « on/off » (Marche/Arrêt) sur l'écran de l'application, soit coulisser le curseur d'intensité jusqu'à atteindre l'intensité lumineuse souhaitée. L'application fonctionne en association avec l'écran du clavier de votre 9470 RALS ; si vous réglez le curseur sur l'écran de l'application, le temps de fonctionnement restant s'ajuste en conséquence.

L'application reste connectée jusqu'à sa fermeture, ou être hors de portée\* ; le logo Bluetooth sur l'écran du clavier de 9470 passe alors du bleu au blanc. Il est possible de contourner la commande de l'application au moyen du clavier du 9470 RALS, si souhaité.

Le Bluetooth peut être désactivé manuellement sur le 9470 en cas de besoin. Pour le désactiver, allumez le RALS, puis maintenez le bouton inférieur gauche du clavier enfoncé jusqu'à disparition du Logo Bluetooth en bas à gauche de l'écran. Il peut être réactivé en maintenant de nouveau enfoncé le même bouton jusqu'à réapparition du logo.

\* La portée varie selon l'environnement dans lequel le système RALS est utilisé.

### Mode clignotement

1. Maintenir le bouton d'alimentation enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que la lampe commence à clignoter, puis sélectionner le niveau d'alimentation requis.
2. Pour arrêter le mode clignotement, appuyer de nouveau sur le bouton d'alimentation.

### Niveau de la batterie

Le niveau de la batterie est indiqué au bas de l'écran. Lorsque l'unité est mise hors tension, le niveau de batterie s'affiche en mode atténué une fois toutes les 5 secondes.

### Chargement de la batterie

1. Retirer le cache anti-poussière de la prise de chargement et brancher le câble de l'alimentation électrique (voir image F).
2. Brancher l'alimentation électrique sur l'alimentation électrique secteur (CA).
3. Le niveau de chargement est indiqué au bas de l'écran d'affichage. Une fois le chargement terminé, l'écran revient en mode d'affichage atténué.

### Port d'alimentation électrique de 12 V

Le port d'alimentation électrique de 12 V se trouve sur le dessus de la valise (voir image G).

Retirer le cache anti-poussière pour exposer la prise d'alimentation. Celle-ci peut être utilisée pour alimenter des appareils compatibles.

### Adaptateur d'alimentation double USB

Le 9470 RALS inclut un adaptateur d'alimentation USB double qui peut être branché sur le port d'alimentation électrique de 12 V pour alimenter/charger d'autres appareils compatibles USB (voir image H).

### AVERTISSEMENT :

TOUJOURS CHARGER LE PRODUIT AVEC LE COUVERCLE DE LA VALISE ENTIÈREMENT OUVERT.

UTILISER UNIQUEMENT UNE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE APPROUVÉE ET S'ASSURER QUE LE CHARGEMENT EST EFFECTUÉ DANS UNE PIÈCE BIEN AÉRÉE.

NE PAS RANGER LE PRODUIT S'IL EST DÉCHARGÉ.

S'IL N'EST PAS UTILISÉ PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE, RECHARGER LE PRODUIT AU MOINS TOUTS LES 3 MOIS.

### Remplacement de la batterie

Contactez votre distributeur pour toute batterie de rechange.

### Informations relatives à la sécurité de la batterie

AVERTISSEMENT : MANIPULER ET RANGER CORRECTEMENT LES BATTERIES AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE LÉSION CORPORELLE OU DE DOMMAGE MATÉRIEL. LES BATTERIES PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES !

La plupart des problèmes liés aux batteries sont dus à une manipulation impropre de ces dernières, notamment à l'utilisation de batteries endommagées ou contrefaites.

Lire attentivement les informations ci-dessous, afin d'éviter tout risque de lésion corporelle et/ou de dommage matériel grave de vos produits.

### Batteries rechargeables

1. Les agréments de sécurité de site dangereux pour les environnements explosifs sont valables uniquement pour le bloc-pile Peli fourni avec le système d'éclairage.
2. Pour remplacer le bloc-pile, utiliser uniquement un bloc-batterie Peli homologué pour le modèle du système d'éclairage utilisé. L'utilisation d'autres blocs-piles annulera l'agrément de sécurité.
3. Le système d'éclairage doit être rechargé uniquement dans un site non dangereux.
4. Le système d'éclairage doit être rechargé uniquement à l'aide de la base-chargeur Peli fournie avec le système d'éclairage.
5. Le système d'éclairage doit être rechargé et ne doit fonctionner que dans les plages de température indiquées ci-dessous : Température de charge : -20 °C à 50 °C Température de service : -20 °C à 50 °C.
6. Ne pas recharger lorsque des piles alcalines sont installées dans le système d'éclairage. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une production interne de gaz ou de chaleur, provoquant un dégazage, une explosion ou éventuellement un incendie.
7. Un déchargement important des piles rechargeables peut provoquer un dégazage potentiellement dangereux et une fuite de l'électrolyte.

**Toujours mettre au rebut toutes les piles correctement dans un centre de recyclage des piles agréé.**

## Manual de usuario del sistema de iluminación Peli™ 9470

ES

### Peli™ 9470

El sistema de iluminación portátil (RALS, por sus siglas en inglés) Peli™ 9470 está formado por cuatro focos led, cuatro mástiles, dos baterías de ácido-plomo de 12 V y un cable de alimentación, todo ello dentro de una maleta de seguridad Peli™. Los mástiles pueden alcanzar una altura de 2 metros, y los focos se pueden orientar en todas direcciones.

### Funcionamiento del mástil

1. Sacar los focos y los mástiles, y poner la maleta en posición vertical.
2. Atornillar los focos en los mástiles y a continuación colocar los mástiles en sus soportes (ver la imagen A).
3. Conectar los focos a los enchufes de la maleta (ver la imagen B).
4. Para extender el mástil, soltar la pestaña de cada lateral y levantar. Bloquear las abrazaderas de nuevo una vez ajustada la altura.
5. Para plegar los mástiles, seguir el procedimiento inverso.

### Funcionamiento de los focos

1. Pulsar una vez el botón de encendido en el teclado. Se activará por defecto el modo de alta intensidad (tal como indican los tres símbolos con forma de sol que aparecen en la parte superior de la pantalla). En el centro de la pantalla, se indica la autonomía restante del sistema. En la parte inferior, se indica el nivel de batería (ver la imagen C).
2. Pulsar el botón de la parte inferior izquierda del teclado para alternar entre alta, media y baja potencia. El nivel de intensidad afecta a la autonomía del sistema.
3. Pulsar el botón con la flecha hacia arriba o hacia abajo para acceder al modo de control inteligente (IC), tal como se muestra (en la imagen D). El modo de control inteligente permite seleccionar el tiempo de funcionamiento (24 horas, como máximo). Con esta función activada, el nivel de la batería se muestra en la parte superior de la pantalla, en vez de soles. Para volver al modo normal, pulsar el botón de la parte inferior izquierda del teclado.
4. Pulsar el botón de encendido del panel de control para apagar la linterna.

El RALS 9470 puede funcionar enchufado a la corriente, sin consumir la batería. Cuando se enchufa a una toma de corriente alterna, el 9470 pasa al modo de alta intensidad (modo automático). En este modo automático, el nivel de la batería permanece constante. La iluminación será de aproximadamente un 50% de la potencia máxima. La pantalla del teclado mostrará el modo IC, la carga de la batería y el nivel de iluminación, pero el temporizador indicará «--:--», y dejará de verse el icono del reloj de arena. Se puede ajustar el brillo manualmente, pero si se aumenta, el sistema sale del modo automático y ejecuta un nuevo programa basado en las nuevas condiciones de funcionamiento. El nivel de la batería y la pantalla vuelven al modo IC normal (o al modo preseleccionado si se pulsa el botón de la parte inferior izquierda). Si se reduce la intensidad, la unidad se queda en modo continuo (y la batería se recarga lentamente).

Si se desenchufa de la toma de corriente, la unidad vuelve al modo de funcionamiento normal, y la pantalla muestra el tiempo restante para la configuración que estaba activa antes de desenchufar la unidad.

### Funcionamiento del Bluetooth

El RALS 9470 cuenta con una conexión Bluetooth, por lo que se puede operar a través de la aplicación RALS de Peli™.

Para descargar esta aplicación, es necesario visitar la App Store y buscar «Peli™ RALS». Una vez instalada, en la pantalla se mostrará el icono de esta aplicación compatible con dispositivos iOS y Android.

El Bluetooth viene activado por defecto, por lo que al abrir la aplicación, el sistema RALS 9470 debe aparecer en «Found» (encontrados), (en la imagen E), tal como se muestra aquí: 9460C/9470C\_00000X (los seis últimos dígitos corresponden al número de serie único). Al hacer clic en este número de serie, la aplicación se conecta al sistema RALS 9470, y el número de serie se muestra en la pantalla de la aplicación bajo el epígrafe «Connected» (conectado). El icono de la conexión Bluetooth pasa de blanco a azul en la pantalla del sistema 9470. Se pueden conectar varios sistemas RALS, pero solo puede funcionar uno cada vez.

Una vez conectado, el sistema se desactiva por defecto. Para activarlo, se debe pulsar «On/Off» en la pantalla de la aplicación o deslizar el regulador de la intensidad hasta alcanzar la iluminación que se desea. La aplicación se sincroniza con el teclado en pantalla del sistema RALS 9470, de modo que al mover el regulador en la aplicación, se muestra automáticamente la autonomía restante.

La aplicación seguirá conectada hasta que se cierra o queda fuera del alcance\* del Bluetooth, momento en el cual el icono en la pantalla del sistema 9470 pasa de azul a blanco. Al utilizar el teclado del sistema RALS 9470, queda anulado el control de la aplicación.

El Bluetooth se puede desactivar manualmente, si se desea. Para ello, basta con encender el RALS y mantener pulsado el botón de la parte inferior izquierda del teclado hasta que desaparezca el icono del Bluetooth a la izquierda de la pantalla. Para volver a activarlo, es necesario mantener pulsado ese mismo botón hasta que el icono vuelva a aparecer.

\*El alcance depende del lugar en el que se encuentre el sistema RALS.

## Modo intermitente

1. Mantener pulsado el botón de encendido durante 5 segundos, hasta que parpadee. A continuación, seleccionar el nivel de potencia deseado.
2. Para desconectar el modo intermitente, pulsar de nuevo el botón de encendido.

## Nivel de la batería

El nivel de la batería se indica en la parte inferior de la pantalla. Cuando la unidad permanece apagada, el nivel de la batería se muestra atenuado cada 5 segundos.

## Recarga de la batería

1. Retirar el tapón de la toma de recarga y conectar el enchufe del cable de alimentación (ver la imagen F).
2. Conectar el cable de alimentación a una toma de corriente alterna.
3. El nivel de la carga se indica en la parte inferior de la pantalla. Una vez terminada la recarga, la pantalla vuelve a mostrarse atenuada.

## Puerto de 12 V

El puerto de 12 V se encuentra en la parte superior de la maleta (ver la imagen G).

Retirar el tapón para dejar a la vista el enchufe. Este puerto se puede utilizar para conectar dispositivos compatibles.

## Adaptador USB doble

El RALS 9470 cuenta con un adaptador USB doble que se puede conectar al puerto de 12 V para alimentar o recargar otros dispositivos USB (ver la imagen G).

## ADVERTENCIA:

ESTE APARATO SE DEBE RECARGAR SIEMPRE CON LA TAPA COMPLETAMENTE ABIERTA.

USAR ÚNICAMENTE UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN HOMOLOGADA, Y RECARGAR LA BATERÍA EN UNA HABITACIÓN BIEN VENTILADA.

NO GUARDAR EL APARATO CON LA BATERÍA DESCARGADA.

SI NO SE UTILIZA, EL APARATO SE DEBE RECARGAR AL MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES.

## Sustitución de la batería

Para cambiar la batería, consultar al distribuidor.

## Información sobre la seguridad de la batería

ADVERTENCIA: LAS BATERÍAS DE DEBEN MANIPULAR Y ALMACENAR CORRECTAMENTE PARA EVITAR QUE SE DAÑEN. LAS BATERÍAS PUEDEN SER PELIGROSAS.

La mayoría de los problemas relacionados con las baterías surgen al utilizarlas incorrectamente y, sobre todo, al emplear baterías falsificadas o en mal estado. La siguiente información ayuda a evitar daños personales o materiales.

### Baterías recargables

1. Los certificados de seguridad en zonas peligrosas para entornos con riesgo de explosión solo son válidos para las baterías Peli que se suministran con el sistema de iluminación.
2. La batería solo se debe sustituir por otra batería homologada por Peli para ese mismo sistema de iluminación. El uso de otras baterías anulará el certificado de seguridad.
3. No recargar las baterías en zonas peligrosas.
4. Las baterías solo se deben recargar con el cargador Peli que se suministra con el sistema de iluminación.
5. Las baterías se deben recargar y utilizar dentro del rango de temperaturas que se muestra a continuación. Temperatura de recarga y funcionamiento: entre -20 y 50 °C.
6. No recargar con pilas alcalinas dentro del sistema de iluminación. Esto podría generar gas o calor que podrían provocar una explosión o un incendio.
7. Si las baterías se descargan demasiado, pueden originar fugas de gases y electrolitos peligrosos.

**Al final de su vida útil, las baterías se deben depositar en un centro homologado de reciclaje.**

# Peli™ 9470 Bedienerhandbuch

## Peli™ 9470

Das Peli™ 9470 Remote Area Lighting System (RALS) umfasst vier LED Leuchtköpfe, vier Masten, zwei versiegelte 12V Säurebatterien und ein Batterieladegerät, die allesamt in einem Peli™ Schutzgehäuse untergebracht sind. Die Masten können auf eine Höhe ca. 2 m ausgefahren werden und die Lampenköpfe lassen sich in verschiedene Richtungen schwenken.

### Mastenfunktion

1. Öffnen Sie den Behälter und entnehmen Sie die Lampenköpfe und Masten und stellen Sie den Behälter aufrecht hin.
2. Schrauben Sie die Lampenköpfe auf die Masten und stecken Sie die Masten in die Masthalterungen ein (siehe Abbildung A).
3. Stecken Sie die Lampenkopfstecker in die entsprechenden Buchsen oben auf dem Schutzgehäuse ein (siehe Abbildung B).
4. Um den Mast auszufahren, lösen Sie die Klemme des jeweiligen Abschnitts und schieben Sie den Mast nach oben. Verriegeln Sie jede Klemme, wenn Sie die gewünschte Höhe erreicht haben.
5. Um die Masten einzufahren, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

### Beleuchtungsfunktion

1. Drücken Sie den Netzschalter am Bedienfeld einmal zum Einschalten. Die Standardeinstellung ist der voreingestellte Modus Hoch (wie durch die drei „Sonnen“-Symbole oben im Bildschirm dargestellt). Ihre verbleibende Betriebszeit wird in der Bildschirmitte angezeigt und Ihr Batterieladezustand ist unten im Bildschirm abgebildet (siehe Abbildung C).
2. Drücken Sie die linke Taste unten auf dem Bedienfeld, um zwischen Hoch, Mittel und Niedrig umzuschalten. Sie werden feststellen, dass Ihre restliche Brenndauer zwischen diesen Einstellungen variiert.
3. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärtstasten auf dem Bedienfeld, um jederzeit in den IC-Modus (Intelligent Control) zu wechseln (siehe Abbildung D). Der IC-Modus ermöglicht Ihnen die Auswahl einer beliebigen Brenndauer bis zu 24 Stunden. In diesem Modus wird der Ladezustand oben im Bildschirm anstatt der voreingestellten „Sonnen“-Symbole angezeigt. Sie können jederzeit zu den Voreinstellungen zurückkehren, indem Sie die linke Taste unten auf dem Bedienfeld drücken.
4. Drücken Sie den Netzschalter auf dem Bedienfeld zum Ausschalten.

Das 9470 RALS kann direkt über das Ladegerät laufen, ohne dass die Batterie entladen wird; wenn das Ladegerät an den AC-Netzstrom angeschlossen wurde, wählt das 9470 automatisch ein Lichtniveau für den Dauerbetrieb – Automatikmodus. (In diesem Automatikmodus bleibt der Batterieladezustand konstant). Die Lichtleistung liegt bei rund 50 % der maximalen Leistung. Das Display auf dem Bedienfeld übernimmt den IC-Modus und zeigt den Batterieladezustand und das Leistungsniveau an, allerdings wird die Zeitanzeige durch „-“- ersetzt und das Symbol für die Sanduhr wird nicht angezeigt. Die manuelle Einstellung der Helligkeit ist dennoch möglich, allerdings wird bei Erhöhung der Helligkeit der Automatikmodus beendet. Eine neue Laufzeit wird anhand der neuen Betriebsbedingungen errechnet. Die Batterieanzeige und das Display wechseln wieder in den normalen IC-Modus (oder in den voreingestellten Modus, wenn die Taste unten links betätigt wurde). Wenn die Helligkeit reduziert wird, bleibt das Gerät im Dauerbetrieb (und die Batterie wird langsam geladen).

Wenn das Ladegerät entfernt wird, kehrt das Gerät in den Normalbetrieb zurück und die Laufzeitanzeige zeigt die verbleibende Zeit für die jeweilige Einstellung vor dem Entfernen des Ladegeräts.

### Bluetooth Funktion

Das 9470 RALS ist mit Bluetooth ausgestattet, so dass eine Bedienung über die Peli™ App möglich ist.

Um die RALS App herunterzuladen, besuchen Sie den App Store und suchen Sie nach ‚Peli™ RALS‘. Nach der Installation sollte das App-Symbol auf Ihrem Bildschirm angezeigt werden. Die App unterstützt iOS- und Android-Geräte gleichermaßen.

Bluetooth ist standardmäßig aktiviert. Wenn Sie daher die App öffnen, sollte Ihr 9470 RALS unter dem Titel ‚Gefunden‘ (siehe Abbildung E) gemäß dem folgenden Beispiel angezeigt werden: 9460C/9470C\_00000X (die letzten sechs Ziffern stehen für Ihre einmalige Seriennummer). Durch Anklicken dieser Seriennummer sollte sich die App mit Ihrem 9470 RALS verbinden und die Seriennummer sollte nun unter dem Titel ‚Verbunden‘ in der App-Ansicht erscheinen. Das Bluetooth Logo auf dem Bildschirm des 9470 muss von Weiß auf Blau wechseln. Sie können eine Verbindung zu mehreren RALS herstellen, aber immer nur ein Modell gleichzeitig verwenden.

Nach der erfolgten Verbindung ist die Standardeinstellung stets aus. Zum Einschalten können Sie entweder den Ein/Aus-Schalter auf dem App-Bildschirm drücken oder den Schieberegler verschieben, bis die gewünschte Helligkeit erreicht wurde. Die App funktioniert in Verbindung mit dem Tastatur-Bildschirm auf Ihrem 9470 RALS; wenn Sie den Schieberegler auf dem App-Bildschirm einstellen, stellt sich die verbleibende Betriebszeit dementsprechend ein.

Die App bleibt verbunden, bis Sie die App schließen oder die mögliche Reichweite überschreiten\* in diesem Fall wechselt das Bluetooth Logo am Tastatur-Bildschirm des Modells 9470 von blau auf weiß. Sie können die App-Steuerung auf Wunsch übergehen, indem Sie die Tastatur des 9470 RALS verwenden.

DE

Bluetooth kann auf Wunsch an der 9470 manuell deaktiviert werden. Schalten Sie hierzu die RALS ein, dann drücken und halten Sie die untere linke Taste des Tastenfelds gedrückt, bis das Bluetooth Logo unten links im Bildschirm verschwindet. Die Funktion kann erneut aktiviert werden, indem Sie dieselbe Taste drücken und gedrückt halten, bis das Logo wieder erscheint.

\*Die Reichweite ist abhängig von der Umgebung, in der das RALS verwendet wird.

### Blinkmodus

1. Drücken und halten Sie die Netztaaste 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Blinken einsetzt, dann wählen Sie die gewünschte Helligkeitsstufe.
2. Zum Ausschalten der Blinkfunktion drücken Sie die Netztaaste erneut.

### Batterieladezustand

Der Batterieladezustand wird unten im Bildschirm angezeigt. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird der Batterieladezustand in einem abgedunkelten Modus alle 5 Sekunden angezeigt.

### Aufladen der Batterien

1. Entfernen Sie die Staubschutzkappe vom Ladesockel und stecken Sie den passenden Stecker der Netzstromversorgung ein (siehe Abbildung F).
2. Schließen Sie den Netzstecker an eine AC-Stromquelle an.
3. Der Ladezustand wird unten in der Bildschirmanzeige angezeigt. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen wurde, wird der Bildschirm wieder abgedunkelt dargestellt.

### 12 V Stromanschluss

Der 12 V Stromanschluss befindet sich oben am Schutzgehäuse (siehe Abbildung G).

Entfernen Sie die Staubschutzkappe, um den Anschluss freizulegen. Diese Option kann verwendet werden, um kompatible Geräte mit Strom zu versorgen.

### USB Dual-Netzteil

Das 9470 RALS enthält ein USB Dual-Netzteil, das in den 12 V Stromanschluss eingesteckt werden kann, um andere USB-kompatible Geräte mit Strom zu versorgen/aufzuladen (siehe Abbildung G).

### WARNUNG:

LADEN SIE DAS PRODUKT STETS BEI VOLLSTÄNDIG GEÖFFNETEM BEHÄLTERDECKEL AUF.

VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH ZULÄSSIGE STROMQUELLEN UND LADEN SIE DIE BATTERIEN IN EINEM GUT BELÜFTETEN RAUM AUF.

LAGERN SIE DAS PRODUKT NICHT IN ENTLADENEM ZUSTAND.

LADEN SIE DAS PRODUKT MINDESTENS ALLE 3 MONATE AUF, WENN es NICHT VERWENDET WIRD.

### Batteriewechsel

Kontaktieren Sie Ihren Händler bezüglich einer Austauschbatterie.

### Batterie-Sicherheitsinformationen

WARNUNG: ACHTEN SIE AUF SACHGEMÄSSE HANDHABUNG UND LAGERUNG VON BATTERIEN, UM VERLETZUNGEN ODER BESCHÄDIGUNGEN ZU VERMEIDEN - BATTERIEN KÖNNEN GEFÄHRLICH SEIN!

Die meisten Vorfälle mit Batterien entstehen durch falsche Handhabung der Batterien und insbesondere durch die Verwendung von beschädigten oder gefälschten Batterien. Lesen Sie bitte die nachstehenden Informationen, um ernste Verletzungen und/oder Schäden an Ihrem Eigentum zu vermeiden.

### Wiederaufladbare Batterien

1. Ex-Schutz-Sicherheitszulassungen für explosionsgefährdete Bereiche sind nur für den Peli Akku gültig, der mit der Lampe geliefert wurde.
2. Verwenden Sie als Ersatz-Akku nur den zugelassenen Peli Akku für das Lampenmodell, das Sie verwenden. Die Verwendung von anderen Akkus lässt die Sicherheitszulassung ungültig werden.
3. Lampen sollten nur in Zonen aufgeladen werden, in denen keine Explosionsgefahr vorliegt.
4. Lampen sollten nur mit der Ladestation von Peli aufgeladen werden, die mit der Lampe geliefert wurde.
5. Die Lampen sollten innerhalb der nachfolgend angegebenen Temperaturbereiche aufgeladen und verwendet werden: Ladetemperatur: -20 °C bis 50 °C (-4 °F bis 122 °F) Betriebstemperatur: -20 °C bis 50 °C (-4 °F bis 122 °F).
6. Nicht mit eingelegten Alkaline Batterien aufladen. Dies kann zu einer internen Gas- oder Wärmebildung und damit zum Entgasen, zu einer Explosion oder möglicherweise zu einem Brand führen.
7. Eine Tiefenentladung des Akkus kann zu einem Ausgasen potentiell gefährlicher Gase und Elektrolyte führen.

Entsorgen Sie alle Batterien stets in einem zugelassenen Recyclingcenter für Batterien.

### Umweltschutz

Nach Ablauf der Lebensdauer des versiegelten Blei-Akkus sollte dieser an einem entsprechenden Wertstoffhof oder bei Ihrem Händler abgegeben werden.

### Service

Für Service- oder Wartungsarbeiten senden Sie das Produkt bitte an ein autorisiertes Peli™ Reparaturcenter in Ihrer Nähe ein.

## Manuale utente Peli™ 9470

IT

### Peli™ 9470

Il sistema d'illuminazione per aree remote (RALS) Peli™ 9470 contiene quattro testine LED luminose, quattro aste, due batterie sigillate al piombo-acido da 12 V e un alimentatore, il tutto contenuto all'interno di una valigia di protezione Peli™. Le aste si estendono fino a un'altezza di quasi 2,1 metri e le teste luminose sono articolate in più direzioni.

### Funzionamento delle aste

1. Aprire la valigia, rimuovere le testine lampada e le aste, quindi appoggiare la valigia in verticale.
2. Avvitare le testine lampada sulle aste, quindi inserire le aste nei relativi supporti (vedere l'immagine A).
3. Collegare le spine delle testine lampada nelle prese corrispondenti situate sulla parte superiore della valigia (vedere l'immagine B).
4. Per estendere l'asta, rilasciare il morsetto su ciascuna sezione e sollevare. Bloccare ciascun morsetto una volta raggiunta l'altezza desiderata.
5. Per ridurre le aste, invertire la procedura.

### Funzionamento della torcia

1. Premere il pulsante di accensione sul tastierino una volta per accenderla. L'impostazione predefinita è la modalità alta preimpostata (come indicato dai tre simboli del "sole" sulla parte superiore dello schermo). La durata di funzionamento residua è visualizzata al centro dello schermo e il livello della batteria nella parte inferiore dello schermo (vedere l'immagine C).
2. Premere il pulsante in basso a sinistra sul tastierino per modificare la potenza tra alta, media e bassa. Si noterà che la durata di funzionamento residuo cambia tra un'impostazione e l'altra.
3. Premere i pulsanti Su o Giù sul tastierino in qualsiasi momento per applicare la modalità di Controllo intelligente "IC" (vedere l'immagine D). La modalità IC consente di selezionare qualsiasi durata di funzionamento fino a 24 ore. In questa modalità, il livello di potenza viene visualizzato nella parte superiore dello schermo, anziché tramite i simboli del "sole" preimpostati. È possibile tornare indietro alla modalità preimpostata in qualsiasi momento premendo il pulsante in basso a sinistra sul tastierino.
4. Premere il pulsante di alimentazione sul tastierino per spegnere.

Il modello 9470 RALS è dotato della possibilità di funzionamento direttamente dall'alimentazione senza scaricare la batteria: quando è collegata l'alimentazione alla rete c.a., il modello 9470 selezionerà automaticamente un livello luminoso per consentire il funzionamento continuo - modalità automatica. (In questa modalità automatica, il livello della batteria rimarrà costante). Il livello luminoso sarà pari circa al 50% della capacità massima. Il display sul tastierino adotterà la modalità IC, mostrando il livello della batteria e il livello di potenza, ma il display del timer verrà sostituito da "--:--" e l'icona della clessidra scomparirà. La regolazione manuale della luminosità è ancora possibile, tuttavia se la luminosità viene aumentata, si uscirà dalla modalità automatica, verrà calcolata una nuova durata di funzionamento sulla base delle nuove condizioni operative. Il livello della batteria e il display torneranno alla modalità IC normale (o alla modalità predefinita, se è stato utilizzato il pulsante in basso a sinistra). Se la luminosità viene ridotta, l'unità rimarrà in modalità continua (e la batteria si caricherà lentamente).

Se l'alimentazione viene rimossa, l'unità tornerà al funzionamento normale e il display della durata di funzionamento visualizzerà il tempo residuo per l'impostazione specifica prima della rimozione dell'alimentazione.

## Funzionamento Bluetooth

Il modello 9470 RALS è dotato di funzionalità Bluetooth che consente di utilizzarlo tramite l'app Peli™ RALS.

Per scaricare l'app RALS, visita l'app store e cerca Peli™ RALS. Una volta installata, l'icona dell'app dovrebbe comparire sullo schermo. L'app supporta dispositivi iOS e Android.

Il Bluetooth è attivo per default, quindi una volta aperta l'app, il modello 9470 RALS dovrebbe comparire nell'interfaccia "Trovato" (vedere l'immagine E) come nell'esempio seguente: 9460C/9470C\_00000X (le ultime sei cifre rappresentano il numero di serie unico). Facendo clic su questo numero di serie, l'app dovrebbe connettersi al tuo modello 9470 RALS e il numero di serie dovrebbe comparire nell'interfaccia "Connesso" sullo schermo dell'app. Il logo Bluetooth sullo schermo del modello 9470 dovrebbe passare da bianco a blu. È possibile connettere più RALS ma utilizzarne uno solo per volta.

Una volta connesso, l'impostazione predefinita è sempre lo spegnimento. Per accendere, puoi premere il commutatore "on/off" sullo schermo dell'app o far scorrere il cursore di intensità fino a raggiungere l'intensità luminosa desiderata. L'app funziona in combinazione con lo schermo del tastierino sul tuo 9470 RALS: mentre regoli il cursore sullo schermo dell'app, la durata di funzionamento residua si regola di conseguenza.

L'app rimarrà connessa fino alla chiusura dell'app o all'uscita dal range\* e a quel punto il logo Bluetooth sullo schermo del tastierino del 9470 passerà da blu a bianco. È possibile escludere il controllo dell'app utilizzando il tastierino del 9470 RALS, se lo si desidera.

È possibile disattivare manualmente il Bluetooth sul 9470, se richiesto. Per disattivarlo, accendi il RALS, quindi tieni premuto il pulsante in basso a sinistra sul tastierino fino a quando il logo Bluetooth in basso a sinistra nello schermo non scompare. È possibile riattivarlo tenendo premuto di nuovo lo stesso pulsante fino a quando non ricompare il logo.

\*Il range varia a seconda dell'ambiente in cui viene utilizzato il RALS.

## Modalità lampeggiante

1. Tenere premuto il pulsante di accensione per 5 secondi fino a quando non inizia il lampeggiamento, quindi selezionare il livello di potenza richiesto.
2. Per spegnere la modalità lampeggiante, premere nuovamente il pulsante di accensione.

## Livello della batteria

Il livello della batteria è indicato nella parte inferiore dello schermo. Quando l'unità è spenta, il livello della batteria è visualizzato in una modalità soffusa una volta ogni 5 secondi.

## Ricarica della batteria

1. Rimuovere il cappuccio antipolvere dalla presa di ricarica e collegare la spina di accoppiamento proveniente dall'alimentazione (vedere l'immagine F).
2. Collegare l'alimentazione alla rete c.a.
3. Il livello di carica sarà indicato nella parte inferiore dello schermo del display. Una volta raggiunto il livello di carica completa, il display tornerà alla modalità soffusa.

## Porta di alimentazione da 12 V

La porta di alimentazione da 12 V è situata sulla parte superiore della valigia (vedere l'immagine G).

Rimuovere il cappuccio antipolvere per esporre la presa di corrente. Questa può essere utilizzata per alimentare dispositivi compatibili.

## Adattatore di alimentazione USB doppio

Il 9470 RALS include un doppio adattatore di alimentazione USB che può essere collegato alla porta di alimentazione da 12 V per alimentare/ricaricare altri dispositivi USB compatibili (vedere l'immagine H).

## ATTENZIONE:

CARICARE SEMPRE IL PRODOTTO CON IL COPERCHIO DELLA VALIGIA COMPLETAMENTE APERTO.

UTILIZZARE SOLO UN'ALIMENTAZIONE ADEGUATA E ACCERTARSI CHE LA RICARICA AVVENGA IN UN AMBIENTE BEN VENTILATO.

NON RIPORRE IL PRODOTTO DA SCARICO.

QUANDO NON IN USO, RICARICARE IL PRODOTTO ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI.

## Sostituzione della batteria

Contattare il proprio rivenditore per una batteria sostitutiva.

## Informazioni di sicurezza sulle batterie

ATTENZIONE: PER EVITARE LESIONI O DANNI, MANIPOLARE E CONSERVARE CORRETTAMENTE LE BATTERIE. LE BATTERIE POSSONO ESSERE PERICOLOSE.

La maggior parte dei problemi associati alle batterie deriva da errori di manipolazione delle stesse, in particolare dall'uso di batterie danneggiate o contraffatte. Per evitare lesioni e/o danni materiali gravi, prendere visione delle informazioni riportate di seguito.

## Batterie ricaricabili

1. Le certificazioni di sicurezza per luoghi pericolosi in relazione ad ambienti esplosivi sono valide esclusivamente per il pacchetto batterie Peli fornito con la torcia.
2. Per la sostituzione del pacchetto batterie, utilizzare esclusivamente il pacchetto batterie Peli approvato per il modello di torcia in uso. L'uso di altri pacchetti batterie annulla la validità della certificazione di sicurezza.
3. Le torce devono essere ricaricate unicamente in luoghi non pericolosi.
4. Per ricaricare le torce, utilizzare esclusivamente la base caricabatterie Peli fornita con la torcia.
5. Le torce devono essere ricaricate e utilizzate negli intervalli di temperatura indicati: Temperatura di ricarica: da -20°C a 50°C Temperatura di esercizio: da -20°C a 50°C.
6. Non ricaricare la torcia se al suo interno sono inserite batterie alcaline. Tale operazione può infatti generare gas o calore all'interno della torcia, con conseguente fuoriuscita di gas, scoppio o rischio di incendio.
7. Se scaricate completamente, le batterie ricaricabili possono sprigionare gas ed elettroliti potenzialmente pericolosi.

**Smaltire sempre correttamente tutte le batterie presso un centro autorizzato al loro riciclaggio.**

## Руководство пользователя Peli™ 9470

### Peli™ 9470

Система дистанционного освещения участков (RALS) Peli™ 9470 оснащена четырьмя светодиодными световыми головками, четырьмя мачтами, двумя свинцово-кислотными батареями на 12 В в герметичной упаковке и блоком питания. Все описанные компоненты заключены в фирменный защитный кейс Peli™. Мачты удлиняются до высоты около 2 м, а световые головки могут устанавливаться в различных направлениях.

### Установка мачты

1. Откройте кейс, достаньте из него головки ламп и мачты. После этого поставьте кейс вертикально.
2. Накрутите головки ламп на мачты, затем вставьте мачты в их держатели (см. изображение А).
3. Вставьте штекеры головок ламп в соответствующие разъемы, расположенные в верхней части кейса (см. изображение Б).
4. Для удлинения мачты разомкните зажим на каждой секции и поднимите секцию мачты. Переводите зажим на каждой секции в фиксирующее положение при достижении необходимой высоты мачты.
5. Для сворачивания мачт повторите ту же процедуру в обратном порядке.

### Эксплуатация фонаря

1. Для включения питания устройства нажмите кнопку питания на клавиатуре один раз. В качестве установки по умолчанию задан предварительно заданный режим высокой интенсивности освещения (как указано тремя символами «солнышка» в верхней части экрана). Оставшееся время работы устройства отображается в центре экрана, а уровень заряда батареи — в нижней части экрана (см. изображение В).
2. Для изменения уровня мощности освещения (высокий/средний/низкий) нажмите нижнюю левую кнопку на клавиатуре. Можно заметить, что оставшееся время работы устройства зависит от указанных настроек.
3. Для перехода в режим интеллектуального контроля (ИК) нажимайте кнопку «вверх» или «вниз» на клавиатуре в любой момент (см. изображение Г). Режим интеллектуального контроля (ИК) позволяет выбрать произвольное время работы устройства вплоть до 24 часов. В указанном режиме в верхней части экрана вместо предварительно настроенных символов «солнышка» будет отображаться уровень мощности. Для возврата в предварительно настроенный режим в произвольный момент времени нажмите нижнюю левую кнопку на клавиатуре.
4. Для выключения устройства нажмите кнопку питания на клавиатуре.

RU

Система 9470 RALS может работать непосредственно от блока питания без расхода заряда батареи. Когда блок питания подключен к сети питания переменным током, устройство 9470 автоматически выберет уровень освещения для обеспечения длительной работой (автоматический режим). (В указанном автоматическом режиме уровень заряда батареи будет оставаться постоянным.) Уровень освещения будет составлять приблизительно 50% от максимальной мощности. Клавиатурный дисплей будет функционировать в режиме ИК: на нем будут отображаться уровень заряда батареи и уровень мощности, однако отображение времени будет заменено на символы «--:--» (при этом значок песочных часов исчезнет). В то же время можно и далее регулировать яркость вручную. При увеличении яркости и последующем выходе из автоматического режима новое время работы устройства будет рассчитано в соответствии с новыми рабочими условиями. Уровень заряда батареи и дисплей вернутся в обычный режим ИК (либо в предварительно настроенный режим при задействовании нижней левой кнопки). При снижении яркости устройство будет и далее работать в длительном режиме (при этом батарея будет медленно заряжаться).

В случае отключения блока питания изделие вернется в стандартный режим работы, а на дисплее времени работы будет отображаться оставшееся время для выбранной настройки до отсоединения блока питания.

### Использование подключения Bluetooth

Система 9470 RALS оснащена функцией Bluetooth, которой можно пользоваться при наличии у вас установленного приложения Peli™ RALS.

Для загрузки приложения RALS посетите магазин приложений App Store и выполните поиск по названию «Peli RALS». После установки приложения его значок должен появиться на экране. Приложение поддерживает устройства под управлением iOS и Android.

Функция Bluetooth по умолчанию активирована, поэтому после запуска приложения ваша система 9470 RALS должна отобразиться в списке найденных устройств (см. изображение Д). Пример названия системы: 9460C/9470C\_00000X (последние шесть цифр будут соответствовать вашему уникальному серийному номеру). При нажатии указанного серийного номера приложение должно подключиться к системе 9470 RALS, после чего серийный номер должен появиться уже в списке подключенных устройств. При этом белый логотип Bluetooth на экране устройства 9470 должен стать синим. Можно подключаться сразу к нескольким системам RALS, но при этом управлять только одной из них.

После установки подключения настройка по умолчанию будет все время отключена. Чтобы включить устройство, нажмите «выключатель» на экране приложения либо же переведите ползунок интенсивности до необходимого уровня интенсивности. Приложение работает синхронно с экраном клавиатуры устройства 9470 RALS: по мере перемещения ползунка на экране приложения оставшееся время работы будет соответствующим образом изменяться.

Приложение будет оставаться в подключенном состоянии, пока вы его не закроете либо пока вы не покинете зону досягаемости подключения\*. При этом синий логотип Bluetooth на экране клавиатуры устройства 9470 вновь станет белым. При необходимости можно регулировать освещение с помощью клавиатуры устройства 9470 RALS (то есть независимо от приложения).

При необходимости подключение Bluetooth можно вручную деактивировать на устройстве 9470. Для деактивации соединения включите устройство RALS, затем нажмите и удерживайте нижнюю левую кнопку на клавиатуре, пока логотип Bluetooth в нижней левой части экрана не исчезнет. Подключение можно активировать повторно путем повторного нажатия и удерживания той же кнопки до того момента, пока логотип не отобразится снова.

\* Зона досягаемости зависит от среды, в которой используется система RALS.

### Мигающий режим

1. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд, пока устройство не начнет мигать. Затем выберите необходимый уровень мощности.
2. Для выключения мигающего режима нажмите повторно кнопку питания.

### Уровень заряда батареи

Уровень заряда батареи указан в нижней части экрана. Когда устройство выключено, уровень заряда батареи отображается каждые 5 секунд в затемненном режиме.

### Зарядка батареи

1. Снимите пылезащитную крышку с гнезда для зарядки и подсоедините соединительный штекер от блока питания (см. изображение Е).
2. Подсоедините блок питания к сети питания переменным током.
3. Уровень зарядки будет отображаться в нижней части экрана. При достижении максимального уровня заряда подсветка дисплея отключится.

### Порт выходного питания на 12 В

Порт выходного питания на 12 В расположен в верхней части кейса (см. изображение Ж).

Для доступа к гнезду питания снимите пылезащитный колпачок. Этот порт может использоваться для питания совместимых устройств.

### USB-адаптер двойного питания

Система 9470 RALS оснащена USB-адаптером двойного питания, который может подключаться к порту выходного питания на 12 В для питания/зарядки других устройств, совместимых с интерфейсом USB (см. изображение З).

### ОСТОРОЖНО!

ПЕРЕД ЗАРЯДКОЙ УСТРОЙСТВА ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ КЕЙСА ДО КОНЦА.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ, ОДОБРЕННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА. ЗАРЯЖАЙТЕ УСТРОЙСТВО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ПОМЕЩЕНИИ С ДОСТАТОЧНОЙ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ.

НЕ ХРАНИТЕ ИЗДЕЛИЕ В РАЗРЯЖЕННОМ СОСТОЯНИИ.

ЕСЛИ ВЫ НЕ ПЛАНИРУЕТЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ, ЕГО НЕОБХОДИМО ПЕРЕЗАРЯЖАТЬ НЕ РЕЖЕ ЧЕМ КАЖДЫЕ 3 МЕСЯЦА.

### Замена батарей

При необходимости замены батареи обратитесь к своему дилеру.

### Информация о безопасности батарей

ОСТОРОЖНО! СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ С БАТАРЕЯМИ И ХРАНИТЬ ИХ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ БАТАРЕЙ, ЧТО МОЖЕТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ СОЗДАНИЕ ОПАСНЫХ СИТУАЦИЙ!

Большинство проблем, связанных с батареями, возникает из-за неправильного с ними обращения, в частности из-за использования поврежденных или поддельных батарей. Ознакомьтесь с нижеприведенной информацией во избежание получения тяжелых травм и/или повреждения имущества.

### Аккумуляторы

1. Разрешения по безопасности для опасных зон со взрывоопасной средой действительны только для батарейного блока Peli, поставляемого с фонарем.
2. В качестве сменных батарейных блоков используйте только батарейные блоки Peli, одобренные для применяемой модели фонаря. Использование батарейных блоков другого типа отменяет действие выданных разрешений, подтверждающих безопасность эксплуатации.
3. Фонари следует подзаряжать только в безопасной зоне.
4. Фонари следует подзаряжать только с помощью основания зарядного устройства Peli, поставляемого с фонарем.
5. Фонари следует подзаряжать и эксплуатировать в следующем диапазоне температур: Температура зарядки: от -20 до 50° C Рабочая температура: от -20 до 50° C.
6. Не подзаряжайте фонарь с установленными щелочными батареями. В противном случае возможно внутреннее накопление газа или тепла, влекущих за собой утечку, взрыв или потенциальный пожар.
7. Глубокая разрядка аккумулятора может привести к утечке потенциально опасных газов и электролитов.

Сдавайте все отработанные батареи в установленном порядке только в утвержденный центр по утилизации батарей.

## REMOTE AREA LIGHTING SYSTEMS

### 1 YEAR LIMITED GUARANTEE

Peli Products, S.L.U. ("Peli") guarantees its Remote Area Lighting Systems (RALS) against defects in materials and workmanship under normal use, service, and maintenance for a period of one year from the date of purchase. With valid dated proof of purchase, Peli will either repair or replace any defective product, at our sole option. All claims under this guarantee, of any nature, are barred if the product has been altered or in any way physically changed, or subjected to abuse, misuse, negligence or accident.

For complete details refer to: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE POUR ZONES D'ACCÈS DIFFICILE

### GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Peli Products, S.L.U. (« Peli ») garantit ses produits RALS (Remote Area Lighting Systems - Systèmes d'éclairage pour zones d'accès difficile) contre tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de maintenance, pour une durée d'un an à compter de la date d'achat. En présence d'une preuve d'achat datée valide, Peli réparera ou remplacera tout produit défectueux, à sa seule discrétion. Toute demande de prise en charge sous garantie, de quelque nature que ce soit, sera refusée si le produit a été modifié ou physiquement changé d'une façon ou d'une autre ou encore sujet à un traitement abusif, une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident.

Pour obtenir des informations complètes sur la garantie, consultez la page suivante : [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## SISTEMAS DE ILUMINACIÓN DE ÁREAS REMOTAS

### GARANTÍA LIMITADA A 1 AÑO

Peli Products, S.L.U. ("Peli") garantiza durante un año sus sistemas de iluminación de áreas remotas (RALS) contra defectos de fabricación y materiales bajo un uso normal, a partir de la fecha de compra. Tras la recepción del comprobante de compra válido y con fecha, Peli sustituirá o reparará a su entera discreción el producto defectuoso. Las reclamaciones de garantía de cualquier clase se considerarán nulas en caso de que el producto haya sufrido alteraciones, daños, modificaciones físicas de cualquier tipo o accidentes, o se haya hecho un uso incorrecto, abusivo o negligente.

Para obtener toda la información relativa a la garantía, véase: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## BELEUCHTUNGSSYSTEME FÜR ABGELEGENE GEBIETE

### 1 JAHR BESCHRÄNKTE GARANTIE

Peli Products, S.L.U. („Peli“) übernimmt für seine Beleuchtungssysteme für abgelegene Gebiete (RALS) bei normaler Nutzung, Wartung und Pflege eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Bei Vorlage eines gültigen, datierten Kaufbelegs wird Peli in alleinigem Ermessen defekte Produkt reparieren oder wahlweise ersetzen. Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen, wenn das Produkt verändert, beschädigt oder auf andere Art physikalisch verändert wurde oder Gegenstand von Missbrauch, Zweckentfremdung, Fahrlässigkeit oder eines Unfalls war.

Vollständige Garantieangabe finden Sie unter: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## SISTEMI D'ILLUMINAZIONE PER AREE REMOTE

### GARANZIA LIMITATA DI 1 ANNO

Peli Products, S.L.U. ("Peli") garantisce i suoi sistemi di illuminazione per aree remote (RALS, Remote Area Lighting System) contro i difetti dei materiali e di lavorazione in condizioni normali di utilizzo, assistenza e manutenzione per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. A fronte di una prova di acquisto valida e datata, Peli riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, gli eventuali prodotti difettosi. Tutte le richieste di risarcimento in garanzia vengono bloccate, qualunque sia la loro natura, qualora il prodotto sia stato alterato, modificato fisicamente in qualunque modo o trattato male, oppure sia stato oggetto di uso improprio, negligenza o incidenti.

Per le informazioni complete sulla garanzia, fare riferimento a: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## СИСТЕМЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОСВЕЩЕНИЯ УЧАСТКОВ

### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ (1 ГОД)

Компания Peli Products, S.L.U. (далее — «Peli») гарантирует, что ее системы дистанционного освещения участков (RALS) не содержат дефектов материала или технологического процесса при нормальных условиях эксплуатации, обслуживания и ухода в течение одного года со дня приобретения. При наличии действительного документа, подтверждающего покупку, с указанной в нем датой Peli отремонтирует либо заменит любое дефектное изделие по своему собственному единоличному усмотрению. Никакие требования по гарантии какого бы то ни было характера не принимаются, если изделие было модифицировано или изменено либо подвергнуто ненадлежащему использованию, небрежному обращению или аварийному воздействию.

Все сведения о гарантии см. на веб-сайте: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---



**PELI™ PRODUCTS, S.L.U.**  
c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Spain  
Tel: +34 934 674 999 • Fax: +34 934 877 393



© PELI PRODUCTS 2018 9473-311-001E REV A 5-17979

All trademarks and logos displayed herein are registered and unregistered trademarks of Peli Products, Inc. and others.